

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1 AMENDEMENT 1

Arc welding equipment – Part 1: Welding power sources

Matériel de soudage à l'arc – Partie 1: Sources de courant de soudage

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60974-1:2017/AMD1:2019



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2019 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Arc welding equipment –
Part 1: Welding power sources

Matériel de soudage à l'arc –
Partie 1: Sources de courant de soudage

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 25.160.30

ISBN 978-2-8322-6380-8

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 26: Electric welding.

The text of this amendment is based on the following documents:

CDV	Report on voting
26/653/CDV	26/669/RVC

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

5 Tests

5.3 Conformity of components

Replace the existing text by the following new sentence:

Refer to Annex P for conformity of components.

Add, after the existing Annex O, the following new Annex P:

Annex P **(normative)**

Conformity of components

Components and subassemblies which, due to failure, can create a hazard, such as power supplies and built-in information technology equipment, shall be used in accordance with their specified ratings unless a specific exception is made. They shall conform to one of the following:

- a) applicable safety requirements of a relevant IEC standard. Conformity with other requirements of the component standard is not required. If necessary for the application, components shall be subjected to the tests of this document, except when those tests are identical or equivalent to the tests required to check conformity with the relevant component standard;

For example, if components meet the safety requirements of IEC 60950-1 but are rated for a less severe environment than the applicable environment of Clause 4 and 6.1.1, they shall also meet relevant additional requirements of this document.

- b) the requirements of this standard and, where necessary for the application, any additional applicable safety requirements of the relevant IEC component standard;
- c) if there is no relevant IEC standard, the requirements of this document;
- d) applicable safety requirements of a non-IEC standard which are at least as high as those of the relevant IEC standard, provided that the component has been approved to the non-IEC standard by a recognized testing authority.

NOTE Tests performed by a recognized testing authority which confirm conformity with applicable safety requirements need not be repeated, even if the tests were performed using a non-IEC standard.

Figure P.1 is a flow chart showing methods of conformity verification.

Conformity is checked by inspection and, if necessary, by test.

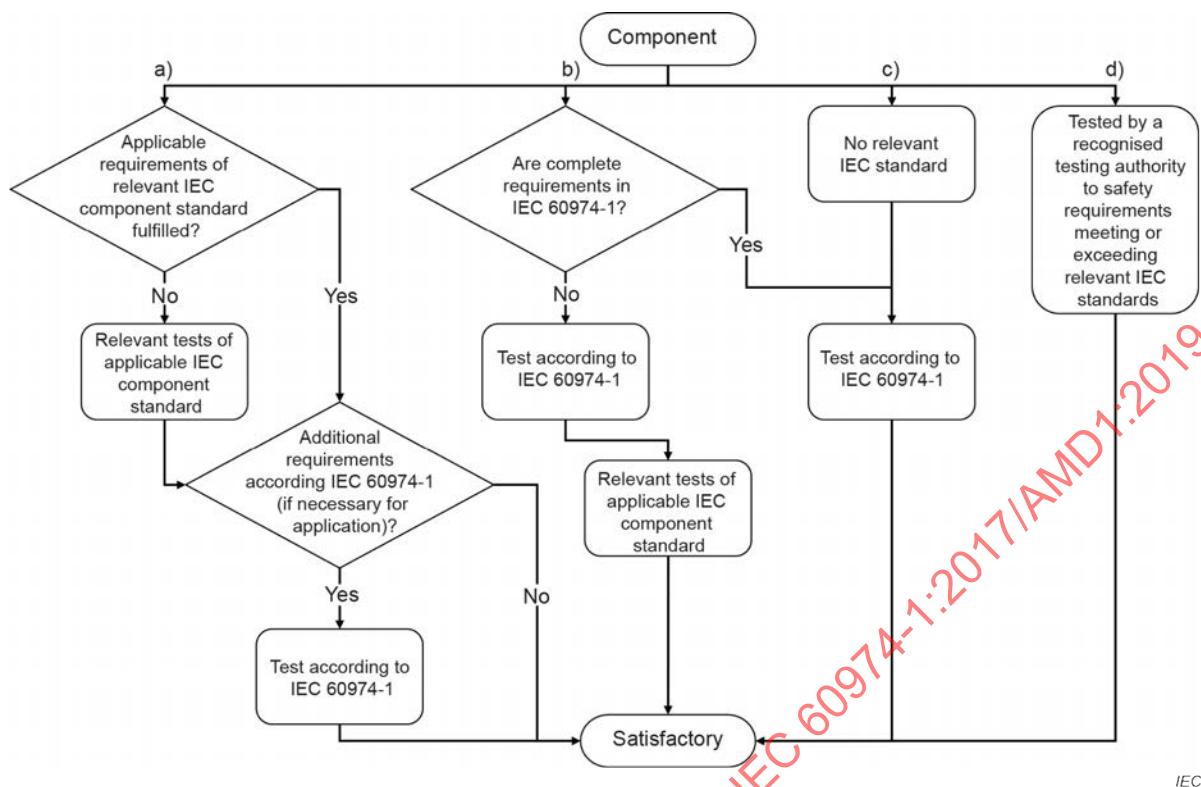


Figure P.1 – Flow chart for conformity methods of Annex P

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60974-1:2017/AMD1:2019

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 26 de l'IEC: Soudage électrique.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

CDV	Rapport de vote
26/653/CDV	26/669/RVC

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

5 Essais

5.3 Conformité des composants

Remplacer le texte existant par la nouvelle phrase suivante:

Se reporter à l'Annexe P pour la conformité des composants.

Ajouter, après l'Annexe O existante, la nouvelle Annexe P suivante:

Annexe P (normative)

Conformité des composants

Les composants et sous-ensembles qui, en cas de défaillance, peuvent provoquer un danger, tels que des sorties d'alimentations et des matériels de traitement de l'information intégrés, doivent être utilisés selon leurs caractéristiques assignées spécifiées, à moins qu'une exception spécifique ne soit formulée. Ils doivent être conformes à l'un des éléments suivants:

- a) les exigences de sécurité applicables d'une norme IEC appropriée. La conformité à d'autres exigences de la norme de composant n'est pas exigée. Si nécessaire pour l'application, les composants doivent être soumis aux essais du présent document, sauf lorsque ces essais sont identiques ou équivalents aux essais exigés pour vérifier la conformité à la norme de composant appropriée;

Par exemple, si les composants satisfont aux exigences de sécurité de l'IEC 60950-1 mais sont assignés pour un environnement moins sévère que l'environnement applicable de l'Article 4 et de 6.1.1, ils doivent également satisfaire aux exigences supplémentaires correspondantes du présent document.

- b) les exigences de la présente norme et, si nécessaire pour l'application, toutes les exigences de sécurité applicables supplémentaires de la norme de composant IEC appropriée;
- c) en l'absence de norme IEC appropriée, les exigences du présent document;
- d) les exigences de sécurité applicables d'une norme non établie par l'IEC qui sont au moins aussi sévères que les exigences de la norme IEC appropriée, à condition que la conformité du composant à une norme non établie par l'IEC ait été certifiée par un organisme d'essai reconnu.

NOTE Il n'est pas nécessaire de répéter les essais réalisés par un organisme d'essai reconnu, qui confirment la conformité aux exigences de sécurité applicables, même si les essais ont été réalisés à l'aide d'une norme non établie par l'IEC.

La Figure P.1 est un diagramme présentant les méthodes de vérification de la conformité.

La conformité est vérifiée par examen et, si nécessaire, par un essai.